



Macao, China

會員申請表 Membership Application Form

- 如需申請加入成為會員，請填妥本申請表及連同以下文件呈交本會或電郵至gs1macau@cpttm.org.mo：
To apply for our membership, please complete this application form and submit to us together with the following documents by hand or via this e-mail gs1macau@cpttm.org.mo：
 - 由公司法定代表人所簽署並已加蓋公司章的“加入中國澳門物品編碼協會之條款及規則”
“Terms and Conditions for Membership of GS1 Macao, China” signed by legal representative with company chop
 - 已填妥之公司及產品資料問卷
Completed questionnaire about company & products
 - 由澳門財政局發出之最新的營業稅開業／更改申請表(M1)及營業稅-徵稅憑單(M8)之副本(倘有)，或其他營業證照
The latest copy of “Contribuição Industrial” (M1) and “Contribuição Industrial-Conhecimento de cobrança” (M8) issued by Financial Services Bureau (if any) or other business license(s)
 - 若申請公司為有限公司，請提交由商業及動產登記局發出的商業登記證明副本
For a company limited, please also submit a copy of the company registration proof issued by Conservatória do Registo Comercial e de Bens Móveis
- 注意事項 Remarks:
 - 申請者必須於澳門合法註冊
The applicant must be legally registered in Macao
 - 申請處理時間為五個工作日(由交妥所有文件起開始計算)
The processing time is 5 days (from the date when all necessary documents are submitted)

1. 公司資料 Company Information

(請以中文/葡文/英文填寫 Please type or print in Chinese or Portuguese or English)

公司名稱 Company Name: _____

地址 Address: _____

公司電話 Telephone: _____ 傳真 Fax: _____ 電子郵件 E-mail: _____

公司負責人 Managing Director (or equivalent):

(先生/女士 Mr./ Ms.): 姓氏 Surname: _____ 名稱 Given Name: _____

手機 Mobile: _____ 職銜 Title: _____

聯絡人 Contact Person:

(先生/女士 Mr./ Ms.): 姓氏 Surname: _____ 名稱 Given Name: _____

手機 Mobile: _____ 職銜 Title: _____

總公司 \ 附屬公司 Parent Company \ Subsidiary: _____

公司成立年份 Year of Establishment _____ 營業稅檔案編號 DSF Registration Number: _____

貴公司產品是否在澳門製造 Is your production in Macao? ☐ 是 Yes ☐ 否 No *

*如果「否」請列明所屬產地 If No, please indicate where: _____

請 ☒ 貴公司之編碼產品的銷售市場 Please ☒ to state the market for your products with GS1 barcodes

☐ 亞洲 Asia ☐ 美洲 America ☐ 歐洲 Europe ☐ 澳洲 Australia ☐ 非洲 Africa

2. 其他資料 Additional Information

請說明 貴公司申請編碼貨品之來源, 並於下列適當位置加☑號

Please ☑ indicate the source of your products that are to bear for barcodes.

- | | |
|---|---|
| ☐ 貴公司名下產品並自行設廠生產
Products owned and manufactured by your company | ☐ 經銷商特別包裝的推廣貨品
Special offer items for promotional purpose packaged by distributor |
| ☐ 貴公司名下產品並委託第三者生產
Products owned by your company and manufactured by a third party | ☐ 特許經營權產品 (請提供相關文件證明)
Brand products with franchisee license (Please submit relevant documents) |
| ☐ 貴公司名下產品並由合資經營工廠生產
Products owned by your company and manufactured by your company as a joint venture partner | ☐ 重新包裝沒有牌子之貨品
Repackaging of products without brand names |
| ☐ 貴公司獲供應商授權為貨品進行編碼 (請提供總經銷/代理商之授權證明文件)
Authorized by distributor to apply for barcodes to the products (Please submit authorization documents from distributor) | ☐ 其它
Others _____ |

請於下列選項加☑號以說明 貴公司從事的行業. (可接受多項選擇)

Please ☑ indicate the type of business of your company. Multiple selections are allowed.

- | | |
|--|---|
| ☐ 製造業 Manufacturing | ☐ 運輸及物流業 Transport & Logistics |
| ☐ 零售業 Retailing | ☐ 電訊及資訊科技 Information & Communication Technologies |
| ☐ 批發/分銷行業 Wholesaling/ Distribution | ☐ 出版及傳媒 Media & Publishing |
| ☐ 進出口貿易 Import & Export | ☐ 公共服務 Public Service |
| ☐ 酒店及餐飲業 Hotel & Catering | ☐ 其他 Others: _____ |

請於下列選項加☑號以標識貴公司主要的三大貨品種類, 並註明貨品的名稱.

Please ☑ to state the top three product types that you specialized in, and specify the name of product(s) for reference.

- | | |
|---|--|
| ☐ 食品/ 糕餅 Food Products/ Bakeries
_____ | ☐ 商業器材及電腦 Business Equipment & Computers |
| ☐ 肉類/ 蔬菜 Variable-Weight Meat/ Vegetables
_____ | ☐ 電子用品/ 家庭電器 Electrical Goods/ Home Appliance |
| ☐ 飲料/ 酒類 Beverages/ Liquor/ Wine
_____ | ☐ 工業機器及工具 Industrial Machines & Instruments |
| ☐ 一般商品/禮品 General Merchandise/ Gifts
_____ | ☐ 光學用品 Optical Goods |
| ☐ 糧油雜貨 Groceries | ☐ 文儀用品 Stationery |
| ☐ 家庭用品/ 廚房用品 Houseware/ Kitchen's Goods | ☐ 旅行用品 Travel Goods |
| ☐ 個人衛生用品 Toiletries Products | ☐ 化粧品/ 香水 Cosmetics/ Perfumes |
| ☐ 藥物及藥劑 Medicine & Pharmaceutical | ☐ 紡織品/ 成衣 Textiles/ Garments |
| ☐ 醫療用品或器材 Medical Supplies & Equipment | ☐ 鞋類 Shoes |
| ☐ 保健品 Health Products | ☐ 鐘錶/ 珠寶首飾 Watches & Clocks/ Jewellery |
| ☐ 化學/ 清潔劑 Chemicals/ Detergents | ☐ 礦物/ 金屬 Minerals & Metals |
| ☐ 環保用品 Green Products | ☐ 皮革用品 Leather Goods |
| ☐ 裝修用品/建築材料 Renovation & Building Materials | ☐ 橡膠及塑膠用品 Rubber & Plastic Goods |
| _____ | ☐ 花卉及植物 (農業) Flowers & Plants (Agriculture) |
| _____ | ☐ 寵物用品 Pet Supplies |
| _____ | ☐ 汽車及護理用品 Auto Supplies & Car Care |
| _____ | ☐ 空氣淨化/除臭劑 Air Purifier & Deodorant |
| _____ | ☐ 淨水器 Water Purifier |
| _____ | ☐ 燈飾/ 家居擺設 Lamps & Lighting/ Home Décor |
| _____ | ☐ 傢俬 Furniture |
| _____ | ☐ 報紙/ 書籍/ 雜誌 Newspapers/ Books/ Magazines |
| _____ | ☐ 電訊/ 郵遞 Telecommunications/ Post |
| _____ | ☐ 玩具/ 遊戲 Toys/ Games |
| _____ | ☐ 古董 Antiques |
| _____ | ☐ 煙草 Smoking Products |
| _____ | ☐ 其他 Others: _____ |



服務 Services

中國澳門物品編碼協會是本澳唯一獲授權為本澳企業配置及管理 GS1 物品編碼及條碼系統的機構，其主要服務為：

GS1 Macao, China is the only authorized body in Macao to assign and administer the GS1 article numbering and barcoding system for Macao enterprises. The major service offerings are as follows:

- 提供 GS1 標準內的編碼、條碼、電子通訊、全球數據同步和電子產品碼的全面使用資訊
To provide access information to full range of GS1 standards for numbering, barcoding, electronic communications, global data synchronization and EPC.
- 發配 GS1 公司前置碼予本澳企業
To allocate GS1 company prefixes to local enterprises.
- 提供顧問及實踐支援服務以助本澳企業能更深入了解和採用 GS1 標準
To provide consultancy and implementation support to local enterprises so as to help them better understand and adopt the GS1 standards.
- 提供條碼質素檢定服務以確保能符合 GS1 和商業夥伴的要求
To provide barcode verification service to ensure GS1 and trading partners requirements are met.
- 編印有關使用 GS1 標準和電子產品碼的文獻，以及舉行有關培訓及講座
To publish articles, provide training and seminars on the use of GS1 standards.

幸運號碼 Lucky Numbers

公司識別碼一般按順序而發，但會員公司可以支付額外費用要求本會分發一個幸運公司識別碼(此額外費用祇需於申請時一次繳交)。此外，只要在本會許可及不與本會分發編碼政策抵觸情況下，會員公司亦可以1,888澳門元之費用自行組成幸運公司識別碼。申請幸運號碼之詳情如下：

The Company Prefix is issued on a sequential basis; however, a member company can request a lucky Company Prefix from GS1 Macao, China for an additional payment (The additional fee is a onetime payment upon application). On the other hand, upon the approval and no interruption with the numbering policy of GS1 Macao, China, a member company can make up its own Company Prefix for a fee of MOP 1,888. The details for the application of a lucky number are as follows:

條款一： 所有編碼均以 958 PPPP IIIII C 之方式。PPPP (四位數字)之部份是公司識別碼, IIIII 之部份(五位數字)是會員公司之產品編碼系列，而 C 是指終檢碼。

Condition 1: All number will follow the format of 958 PPPP IIIII C. The PPPP (4-digit) section is the company prefix, the IIIII (5-digit) section is the number range for the products of member company and the C is the check digit.

條款二： 幸運公司識別碼必須於申請成為會員時認購。除非本會同意外，否則幸運公司識別碼並不會分發予現行已獲發配公司識別碼之會員。

Condition 2: Lucky Company Prefix must be bought upon application of membership. Lucky Company Prefix will not be allocated to existing members that already had their own prefixes unless otherwise approved by GS1 Macao, China.

1. 鑽石幸運號碼Diamond Lucky Number (MOP 28,000)

0000	1111	2222	3333	8880	8882	8883	8886	8889	9999
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

2. 白金幸運號碼Platinum Lucky Number (MOP 18,000)

0088	0888	1888	2888	3888	6666	6888	7777	7888	8800
8822	8828	8833	8838	8866	8868	8887	8898	8899	9888

3. 金幸運號碼 Gold Lucky Number (MOP 8,000)

0001	0008	0808	1188	2288	3288	3388	6688	8000	8008
8088	8118	8188	8228	8288	8333	8338	8388	8666	8668
8688	8788	8808	8811	8818	8988	8998	8999	9988	9998

4. 銀幸運號碼Silver Lucky Number (MOP 3,000)

0028	0038	0068	0111	0168	0328	0333	0880	0999	1118
1128	1138	1668	1688	1818	1828	1881	2228	2828	2838
2882	3228	3338	3838	3868	3883	5555	6668	6868	6886
6898	8282	8383	8686	8989	9898	9889	9899	9993	9996

==已發配給會員 Already allocated to members



加入中國澳門物品編碼協會之條款及規則 Terms and Conditions for Membership of GS1 Macao, China

1. 每一獨立法定個體都應獨立申請中國澳門物品編碼協會之會籍。
Each individual entity should apply for an independent membership in GS1 Macao, China.

2. 中國澳門物品編碼協會之會費如下:

入會費：3,000 澳門元

年費：2,600 澳門元

以上費用可在事先通知會員情況下因應調整。入會費是新會員一次性繳付，而年費是從接納成為會員當天起為期十二個月之預先繳付費用。一經加入成為會員後，已繳付之入會費及年費不論任何情況下，將不予退還。

The membership fees for GS1 Macao, China are as follows:

Entry Fee: MOP 3,000

Annual Fee: MOP 2,600

The above fees are subjected to change upon prior notice to members. The entry fee is a one-time joining fee for new members whereas the annual membership fee is an advance membership payment for a period of twelve months from the day of acceptance of membership. Once having joined GS1 Macao, China, the entry and annual fees will not be refunded for any reasons.

3. 除了被本會界定為高編碼需求的行業以外，本會之一般政策是發配以澳門識別碼958為首之六位數 GS1 公司識別碼給會員名下1,000 種物品編碼。在特別情況下，若會員之公司識別碼數量不敷使用，本會將在會員提供足夠證明下，考慮增發新公司識別碼予會員。

Except for those industries defined as high numbering demand by GS1 Macao, China, it is the general policy of GS1 Macao, China to assign one 6-digit GS1 Company Prefix preceded with Macao Prefix "958" to its members enabling them to assign 1,000 Item Numbers. In special circumstances when the GS1 Company Prefix has been used up by the member, GS1 Macao, China will consider allocating a new GS1 Company Prefix to the member provided that sufficient proofs are submitted.

4. 如會員未能於限期前交納年費，會籍便自動過期及無需預先通知而取消。會員須知使用 GS1 公司識別碼之權利會因會籍取消而立即終止，以及若取消會籍之會員侵犯中國澳門物品編碼協會之知識產權或其他權利，他們將要為任何因此而引致之成本或損失負責。如會員退會，本會保留權利再發配該公司識別碼給其他公司，以及該前會員若繼續使用該公司識別碼，便須承受所有因此而引致之後果及損失。任何會員欲於會籍過期或退會後重新加入本協會，將界定為新會員，並需再付入會費及年費。

If a member fails to pay the annual fee before the payment due date, the membership will be automatically expired and be terminated without prior notice. Members must acknowledge that their right to use the GS1 Company Prefix cease immediately upon termination of membership and that if they otherwise infringe the intellectual property or other rights of GS1 Macao, China, they will be liable for any costs or loss as a result of their infringement. Should a member cancel its subscription, GS1 Macao, China has the right to re-allocate its prefix and the ex-member has to bear all consequences and loss if it continues to use the prefix. Any member that wishes to re-join the association after expiry or termination of its membership will be considered as a new member and therefore, will be required to pay entry fee and annual fee again.



加入中國澳門物品編碼協會之條款及規則
Terms and Conditions for Membership of
GS1 Macao, China

5. 由中國澳門物品編碼協會發配之公司識別碼為本會之財產，允許會員使用識別碼乃基於會員繳納會費及遵守中國澳門物品編碼協會和國際物品編碼協會之技術規定及指引。任何其他公司識別碼之用途將被禁止，這包括但不限於非法使用，租賃或批准第三者使用，及分發公司識別碼之全部或部份。

The Company Prefix allocated by GS1 Macao, China remains the property of GS1 Macao, China and is available to the sole use of a member as long as the member pays a membership fee and complied with the technical specifications and guidelines of both GS1 Macao, China and GS1. Any other use of the Company Prefix is prohibited, including but not limited to illegal use, leasing or authorizing it to a third party, and subdividing all or part of it.

6. 中國澳門物品編碼協會會採取所有必要措施以避免錯誤發配公司識別碼。假若發生中國澳門物品編碼協會錯誤發配公司識別碼，本會之責任應限制於最高5,600澳門元之賠償。

GS1 Macao, China will take all necessary precautions to prevent the mis-assignment of Company Prefixes. If such case arises that GS1 Macao, China has mis-assigned a Company Prefix, the liability of GS1 Macao, China should be limited to a maximum liability of MOP 5,600.

7. 未能接受及遵守中國澳門物品編碼協會之條款，將被協會取消會籍。

Failure to accept and abide by the rules of GS1 Macao, China will result in termination of membership by the association.

註: 若對本條款及規則之中英文譯本有任何差異，請以中文版為準。

Remarks: In the event of any discrepancies between the English and Chinese versions, the Chinese one will prevail.

重要: 本公司已清楚明白以上加入中國澳門物品編碼協會之條款及規則，並正式申請為中國澳門物品編碼協會之會員。

Important: I/ We understand the Terms and Conditions for Membership of GS1 Macao, China and hereby apply for such membership

負責人簽署及蓋章
Signature and Company Chop

日期
Date

姓名及職銜
Name and Title